

Aprender sem manual é como fazer omeletes sem ovos



Já encomendou os livros de inglês para o 1.º ciclo?

Ensinar e aprender inglês não é tarefa fácil. Precisamos de motivação, dedicação, e isso só se consegue com bons professores e manuais adequados. O êxito está ainda associado aos recursos de que o aluno e o professor dispõem. Sem estes recursos, a tarefa do aluno e do professor fica bastante dificultada, diríamos que é como "fazer omeletes sem ovos". É, por isso, imprescindível a utilização de um bom manual de Inglês. Os manuais English & me! e English Adventure da Pearson Longman, são os métodos mais inovadores e completos do mercado para a aprendizagem de Inglês no 1.º Ciclo. Opte pela qualidade. Consiga a melhor qualidade de ensino do Inglês no 1.º Ciclo na sua sala de aula. Opte pela Pearson Longman.



PEARSON LONGMAN
Alameda António Sérgio,
22 - 3.º C Miraflores
1495-132 Algés

Tel: 214 200 190 - Fax: 214 131 111
longman@mail.telepac.pt

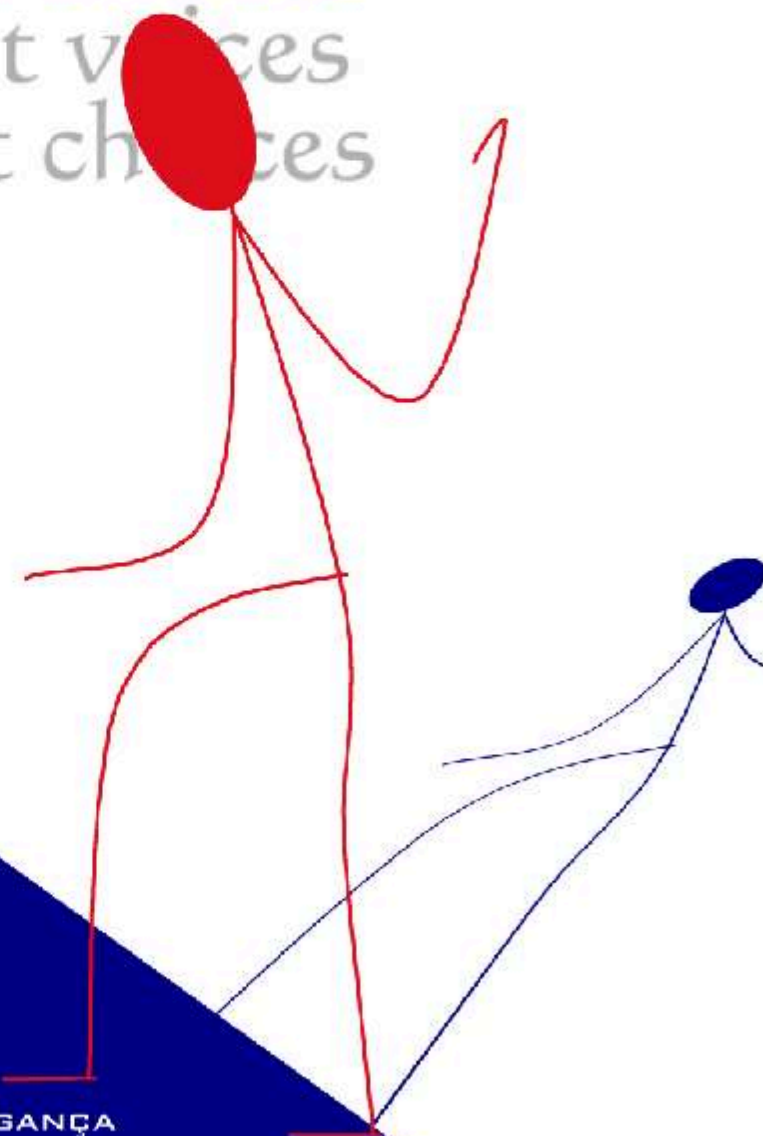


SEMINÁRIO APPI

ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DE PROFESSORES DE INGLÊS

BRAGANÇA, 5/6 DE OUTUBRO DE 2007

different voices
different choices
different voices
different choices



LOCAL: ESCOLA SECUNDÁRIA
EMÍDIO GARCIA DE BRAGANÇA

APOIO:



Step Ahead

Cathy Myers,
Sarah Jackson,
Didi Lynam
and Helena Lopes

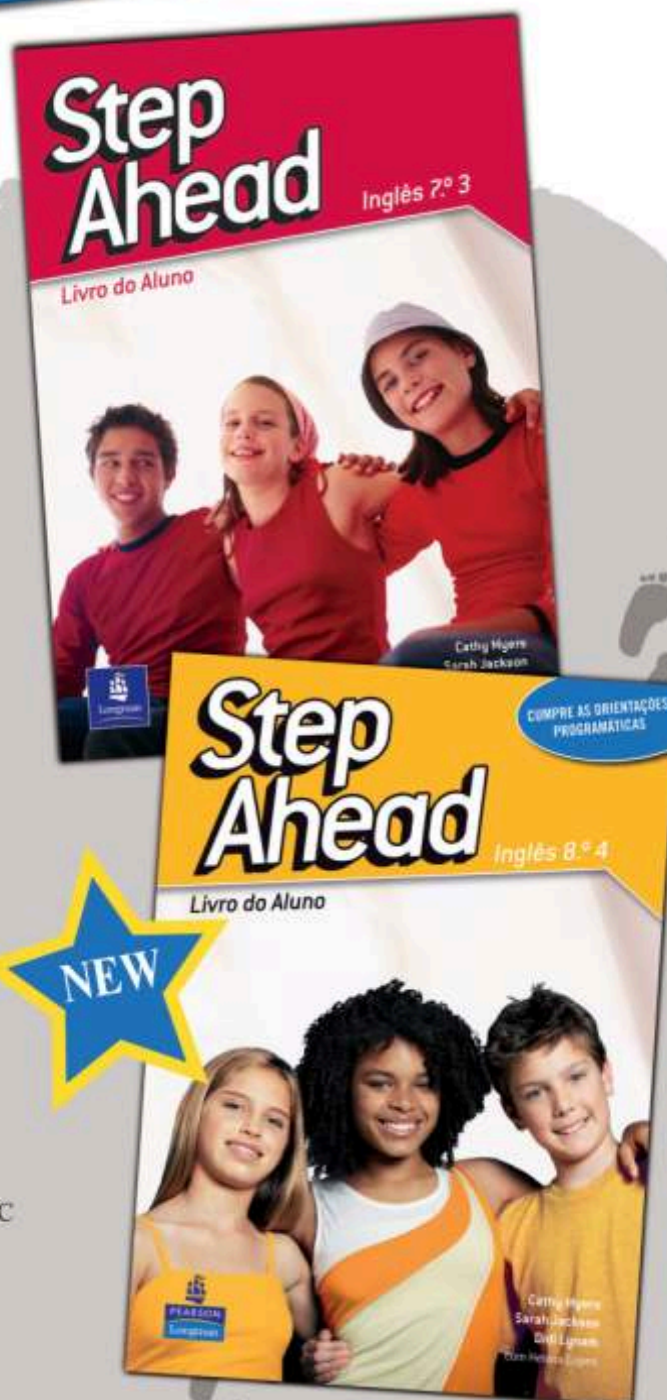
Step ahead in the right direction...

Step Ahead oferece aos alunos tópicos interessantes e originais que conseguem captar-lhes a imaginação, aliados a objectivos claros e realistas que asseguram um processo concreto. Com um vasto leque de actividades variadas e dinâmicas, Step Ahead dá aos alunos confiança para se exprimirem desde a primeira página.

Step Ahead inclui uma secção extra para aluno que inclui apoio gramatical bilingue, com explicações pormenorizadas de todos os conceitos gramaticais do curso.

Step Ahead também inclui uma lista de vocabulário adequado ao nível dos alunos, com transcrições fonéticas e tradução.

Step Ahead in the right direction...



Pearson Longman
Alameda António Sérgio, 22 - 3.º
Miraflores
1495-132 Algés
Tel.: 214 200 190
Fax: 214 131 111
longman@mail.telepac.pt

Penguin Active Reading

The exciting new series which provides reading practice and facilitates language learning



Beautiful illustrations, photographs, maps and diagrams help to bring the stories alive and reinforce meaning.



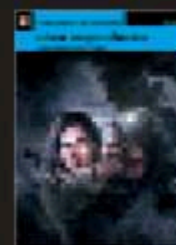
Integrated activities help students think about the story/text in advance, check comprehension, learn new vocabulary and practise key grammar structures.



Outside the classroom – a bank of ideas for project work, as well as a great range of background information on related themes.



Student motivation – a fully-interactive CD-ROM (includes complete audio recording) and supporting website complement the activities contained in the book.



Help with testing – an unbeatable choice of activities in the book and on the CD-ROM.

Easystarts – Level 4

For more information, please contact your local Pearson Longman office.



ELT Resources Exhibition

Amused Toys – teaching materials
Areal Editores
British Council
Cambridge University Press, CUP
Express Publishing
Macmillan/Lexilivros
Oxford University Press, OUP
Porto Editora
SEE Learning Centre

Bookseller

Livraria Britânica

Arts & Crafts

António José Fernandes, Nogueira – musical instruments; masks
José Mendes, Bragança – sculpture
Maria Cidadão, Bragança – glass craft
Sónia Rodrigues, Bragança - embroideries

Thank you

The APPI Executive Committee would like to express their thanks to:

Escola Secundária Emídio Garcia

Câmara Municipal de Bragança
Região de Turismo do Nordeste Transmontano

Auto Sabor, Lda.

Areal Editores
Pearson Longman
Porto Editora

Alunos do Curso Profissional de Animador Sócio-cultural (PAS 1 e 2) e do Curso de Educação e Formação-Acompanhante de Crianças (CEF 3) da Escola Secundária Emídio Garcia

Gaiteiros do Conservatório de Música de Bragança
Grupo de Caretos e Animação Musical dos Cursos Profissionais de Animação Sócio-cultural da Escola Secundária Emídio Garcia

ADIMAC
Associação dos Olivicultores de Vila Flor e Ansiães
Azeite Casa S. Miguel
Casa do Mel
Caixa Geral de Depósitos
Delta Cafés
Prolagar
Solinor

All speakers
All delegates
The Seminar helping team

Different Voices - Different Choices

Bragança 2007

Welcome to the second APPI event of the new academic year on Friday and Saturday, 5th and 6th October, entitled “Different Voices - Different Choices”, at the Escola Secundária Emídio Garcia, in the beautiful, historic city of Bragança.

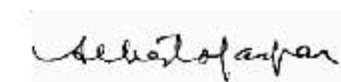
Autumn meetings such as this have become a regular activity in APPI's personal organizer! The access to fresh ideas spread over the sessions to be attended in those together with your own experience of being a student, and the access to methodology books, to training courses, to magazines and to websites growing in number and interest empower you to make use of at least some of all of these in your daily practice. “Different Voices” of professionals will be listened to in the course of this Seminar - “Different Choices” will be made both as to whom to listen to and what messages to internalise to make up the basis of your teaching. In fact, all the above come together to underpin how you perform in classroom every day!

A selection of sessions - 2 plenaries and 18 workshops - focusing on a range of essential issues of the teaching of English is offered to both experienced and non-experienced teachers. The Seminar also provides a single point of access - a large exhibition hall - to buy, view and evaluate the latest from publishers, software developers, and related services.

These events are only made possible with the significant support of dedicated and motivated sponsors as well as qualified, generous speakers who have answered APPI's call for the *Seminário*. Elsewhere in this handbook APPI's Thank-Yous are given to all the parties who have supported this event in a significant way. Unable to mention all of them in this welcome notice, APPI would like to thank the host school, Emídio Garcia, namely its *Conselho Executivo* and the local Seminar organising committee for the valuable help provided at all times and in every situation.

The APPI Executive Committee wishes delegates, speakers and publishers a highly stimulating and inspiring *Seminário* in Bragança, a first-timer in the round of the APPI cities every autumn in our country.

Welcome to north-eastern Portugal, welcome to Bragança!



5th October	Salão de Festas	Biblioteca Antiga	Sala 12	Sala 7 "Manuel Pereira"
10h00 – 10h30	Opening Session			
10h30 – 11h30	Plenary Duncan Lambe English and the future – a global perspective			
11h45 – 12h45		Helena Oliveira Surf's UP!	Shawn Severson Making the "choice" to give "voice" to texts using PowerPoint	Esmeralda Caderno Luísa Lima Having fun with vocabulary*
12h45 – 14h15	Lunch			
14h15 – 15h15		Fitch O'Connell Telling tales and spinning yarns	Otelinda Costa Do tópico à tarefa – dinâmicas comunicativas	Ana Ataíde Olga Costa Successful classroom activities with young learners
15h30 – 16h30		Annie Altamirano Reading + writing = an integrated approach	Emília Gonçalves Angelina Torres Different images, different sounds – different learning	Daniela Coelho Game on!
16h30 – 17h00	Coffee-Break			
17h00 – 18h00		Veríssimo Toste Intensive reading: looking at the text	Cristina Santos Pereira Maria José Menezes "Hug Me": a different voice and a different choice	Julie Dawes Desmond Rome It's child's play
18h00	Welcome Cocktail			

* This presentation will be held in room no. 3.

Mark Daubney

My interests focus on affective factors in language learning such as anxiety, motivation, empathy and risk-taking and how these relate to the people, materials and interaction in the classroom, especially spoken interaction. I've been a teacher-trainer for nearly ten years and was an English secondary school teacher in Britain. I've worked in universities and polytechnics here in Portugal.

Olga Costa

German teacher, Centro de Línguas OAZ. Elementary Course English Teacher: Elementary (primary) 7-9 year-old children.

Otelinda Costa

Professora Titular EB2,3 Lamego, Inglês-Português; licenciatura Estudos Anglo-Americanos (Lisboa) e Filologia Germânica (Lisboa); Mestrado Estudos Anglo-Americanos (Porto); Diploma Estudos Avançados Didáticas Específicas Ensino Comunicativo do Inglês (Universidade Vigo).

Raquel Morais

Teacher of English and of Portuguese for eight years at state and professional schools, she also teaches young learners since 2002. She holds a post graduation in English Language, Literature and Culture. The main areas of interest are literature and material development.

Shawn Severson

Having taught German, Spanish & English to a variety of learners, Shawn has gained experience in creating authentic materials. He is presently teaching Proficiency and Business English for IH-Porto. Educational background: MA (German & Spanish), German Ph D coursework at UW-Madison, USA.

Susana Araújo

Licenciada em L.L.M., estou envolvida no ensino de Inglês a crianças do pré-escolar/1ºCEB desde o início da minha carreira. Pesquiso sobre o uso das TIC na sala de aula e administro um grupo *online* e um *blog* de apoio aos professores de Inglês do 1ºCEB na Trofa.

Veríssimo Toste

He has been teaching in Portugal for the last 20 years. He has taught English as a Foreign Language in private institutes to young learners, as well as adults. He is a certified teacher trainer and is currently working on a Master's thesis. He is also an author of English course books and storybooks.

Duncan Lambe

I have been an ELT professional for 20 years, working as a teacher in Portugal, Egypt, and the UK and as an ELT Manager with the British Council in Spain and the Czech Republic.

Eduarda Nunes

PQND na ES/3 Emídio Garcia; orientadora de estágio; executiva da Junta de Freguesia no ramo da cultura; *Proficiency* pelo British Council; Vários *summer courses* em Inglaterra; formação contínua nas áreas promovidas pela APPI; *speaker* em Congressos da APPI.

Emília Gonçalves

Professora do quadro da Escola Secundária de Ermesinde; Mestre em Estudos de Tradução; experiência na formação inicial e contínua de professores; autora de manuais escolares; autora dos programas de Técnicas de Tradução de Inglês.

Fitch O'Connell

He was a state school teacher in England for some years before working as a course materials designer in special education in the UK, Sweden and Denmark. He arrived in Portugal with the British Council in the 1990s and is currently ELT Projects Manager with special responsibility for the BritLit project.

Helena Oliveira

I have a degree in Modern Languages and Literatures English and German. I've been teaching since 2003 and I've dealt with all age groups from children to adults. I'm currently taking my Master's Degree in Teaching English at UNL.

Jacqueline Harding

She has been in ELT for over 16 years. She has experience in teaching all levels and age groups. She has the CELTA and DELTA and is the Teacher Trainer at Cambridge University Press.

Julie Dawes

She is a teacher trainer for Cambridge University Press; she also has her own school in Valença. Her main area of expertise is Young Learners; she is heavily involved in the teaching of English in the primary schools. She is an online tutor for DREN.

Luísa Lima & Esmeralda Caderno

Secondary school teachers involved in teacher training and IT.

Maria José Menezes

Teacher at Martins Sarmento Secondary School; member of the APPI Executive Committee.

6th October	Salão de Festas	Biblioteca Antiga	Sala 12	“Manuel Pereira”
09h30 – 10h30		Annie Altamirano Singing away the writing blues?	Eduarda Nunes First things first	Susana Araújo “Fun English 4 kids!”: 1 blog, 1 podcast, 3 classes
10h30 – 11h00	Coffee-Break			
11h00 – 12h00		Jacqueline Harding Technology2teach teens	Raquel Morais Voicing the text – the transforming power of words	Américo Dias Ready, steady... teach...
12h15 – 13h15	Plenary Mark Daubney You scratch my back and... - Keeping teachers and pupils motivated			
13h15 – 13h30	Closing Session			

5th October

10h00 - 18h00

10h00

Opening Session

10h30 - 11h30

Duncan Lambe
British Council, Porto

English and the future - a global perspective

Ability in English is increasingly seen as an essential basic skill. What implications does this have for us as teachers and trainers? I will refer to examples of different initiatives by the British Council worldwide in response to this question.

Plenary Talk

All
Room: Salão de Festas

11h45 – 12h45

Helena Oliveira

Surf’s UP!

The Internet is for many an unknown world. Yet there are many resources available for all age groups and from which we can make the most wonderful lessons. Join me in this quest for knowledge and creativity and take away some very usable ideas.

Talk

Prim/Bas/Sec
Classroom activities/Teacher training
Room: Biblioteca Antiga

Shawn Severson
International House, Porto

Making the “choice” to give “voice” to texts using PowerPoint

Technology is increasingly “expected” in our classrooms so we have to figure out how to use it to sharpen those skills we want to develop in our students. In this

session, we will integrate authentic reading texts (Dr. Seuss, Shel Silverstein & Beatrix Potter) into easy Power Point presentations to practise reading skills leading also to writing and speaking!

Workshop

Sec
Classroom activities/Materials development
Room: 12

Esmeralda Caderno
Luísa Lima
Esc. Sec. Emídio Garcia, Bragança

Having fun with vocabulary

Short introduction to JClic and what you can do with this software. Presentation of different vocabulary games and activities covering some useful areas of the syllabus. These materials will be available online for teachers to use.

Workshop

Prim/Bas
Classroom activities/Materials development
Room: 3

12h45 – 14h15

Lunch

14h15 – 15h45

Fitch O’Connell
British Council, Porto

Telling tales and spinning yarns

Short literature in the form of stories to be read or heard can be stimulating and exciting for teachers and students alike. Using some of the experiences of the BritLit project, this workshop will explore some of the techniques used to create an imaginative approach to the use of short stories in the classroom.

Workshop

3^o ciclo/Sec
Classroom activities
Room: Biblioteca Antiga



Speakers’ Biodata

Américo Dias

Some people say I'm an ET.
I'm not so sure But I believe in early learning a second language and I still believe teachers can make it fun.

Ana Cristina Ataíde

English teacher, Centro de Línguas OAZ: elementary (primary, 2nd and 3rd ciclos) 6-11 year-old children; elementary adults (1st and 2nd levels); pre-intermediate (teens and adults); intermediate (adults and teens); commercial/business English - adults (private classes)

Angelina Torres

PQ da Escola Secundária Afonso Sanches; experiência na formação inicial e contínua de professores; autora de manuais escolares; autora dos programas de Técnicas de Tradução de Alemão.

Annie Altamirano

MA ELT & Applied Linguistics, lecturer on Methodology, teacher trainer and free lance materials developer (Macmillan); at present DOS at *Centro de Formación* Prado, Salamanca, and teacher at Universidad Pontificia of Salamanca, Spain. She has worked extensively in Latin America, Portugal and Spain.

Cristina Santos Pereira

Degree in Modern Languages and Literature both within English and German studies (Universidade de Coimbra); Master degree in American Studies (Universidade Aberta); at present, teaching 10th and 11th grades.

Daniela Coelho

I'm a teacher in a language school in Leiria where I mainly teach young learners and teenagers. I have a Master's Degree in Language Didactics which gave me the opportunity to work on my favourite subject: teaching EFL in Pre-school and 1^o ciclo. This resulted in my final dissertation about how games may be useful in the Pre-school classroom when children are learning a foreign language. I'm now preparing to start writing my PhD project so I can apply for a scholarship.

Desmond Rome

Has been a teacher of English in Portugal for some years and was one of the founders of APPI. Prior to this he was President and Vice-President of TESOL Portugal. Founder of Linguacoop Language School. He has written several books for the State Secondary schools and has been involved in creating multimedia material for the BBC. He has worked for Longman Penguin and for the last 9 years he has been the country manager for Cambridge University Press.



(and pupils!) but we will look at themes and activities that are more likely to engage everyone in the classroom.

Plenary Talk
Bas/Sec/TA
Classroom activities/Teacher training
Room: Salão de Festas

13h15

Closing Session

Otelinda Costa
Esc. Bas. 2/3 de Lamego

Do tópico à tarefa – dinâmicas comunicativas

A aprendizagem de uma língua através da realização de tarefas tem -se mostrado eficaz, oferecendo uma experiência linguística holística, na qual os aprendentes realizam tarefas comunicativas, usando a linguagem aprendida formal ou informalmente. Nesta *workshop* partilharemos algumas práticas que se revelaram estimulantes e motivadoras, fundamentadas em “Task -based language learning”.

Workshop
All
Methodology/Classroom activities
Room: 12

**Ana Ataíde
Olga Costa**
Centro de Línguas de Oliveira de Azeméis

Successful classroom activities with young learners

The presentation is a practical one. We will share four activities used successfully in our primary classes. The activities will be explained step by step and demonstrated, showing the materials /games / pictures taken. There is also a «discipline activity» proposal that worked very well. Participants are invited to join in.

Talk
Prim/Bas
Classroom activities
Room: 7

15h30 – 16h30

Annie Altamirano
Macmillan/Lexilivros

Reading + writing = an integrated approach

Reading and writing are traditionally individual activities that don't generally rank high in students' preferences. In this talk, we will present activities that aim at integrating both skills in ways that are both motivating and effective in terms of language development and strategy training.

Workshop
Bas
Methodology/Classroom activities
Room: Biblioteca Antiga

**Emília Gonçalves
Angelina Torres**
Areal Editores

Different images, different sounds – different learning

One of the major keys to motivation is the active involvement of students in their own learning. Many students have a need to have fun in active ways. So, we can provide better learning by attaching images, sounds and games to the ideas we want to convey. Students learn better when the directions given to them have a similar flexibility so that they can put some of their own creativity.

Workshop
Bas/Sec/TA
Classroom activities
Room: 12

Daniela Coelho
Express Publishing

Game on!

Do you sometimes feel you want to motivate your students with a wide range of different games but need to take a truck full of material every school you go to? Well, try these (almost) material-free games and turn your classroom atmosphere into an enjoyable one where learning and teaching is fun and cheap! Also, adapt to new technology and get the most recent games using technology!

Workshop
Prim/Bas
Classroom activities/Materials dvlp
Room: 7

16h30 – 17h00

Coffee-break

17h00 – 18h00

Veríssimo Toste
Oxford University Press

Intensive reading: looking at the text

This session will look at ways to use reading activities in the classroom for various aims. From intensive reading to extensive reading, from revision work to teaching new structures, the session will explore practical classroom activities to help students of all levels. The activities are aimed at students in the “ensino básico”.

Talk
Bas
Classroom activities/Materials dvlp
Room: Biblioteca Antiga

Cristina Santos Pereira
Maria José Menezes
Esc. Sec. Martins Sarmiento,
Guimarães. APPI

“Hug Me”: a different voice and a different choice

There are many quills: they can be different in size, in shape, in subject matter, etc. A different fictional voice invites students to think about quills in a different way, shaping their way of thinking about and of looking at some of the most important issues in the world. If you teach 10th grades, why not introducing the topics “Media and Global Communication” as well as “Youth in a Global Era” through this class proposal?

Workshop
Sec
Classroom activities/Materials dvlp
Room: 12

Desmond Rome
Julie Dawes
Cambridge University Press

It’s child’s play

A fun filled informative workshop using puppets as a way of communicating with your students, it really works!! Also introducing reading into the classroom through the puppets.

Workshop
Primary
Classroom activities/Materials dvlp
Room: 7

18h00 – 19h00

Welcome Cocktail

6th October

09h30 – 13h30

09h30 – 10h30

Annie Altamirano
Macmillan/Lexilivros

Singing away the writing blues?

Motivating students to write and getting them to write well is usually an ordeal for the EFL teacher, mostly because they don’t seem to have the necessary tools even in their L1. In this workshop we will explore ways of improving students’ writing skills and boosting their confidence and motivation.

Workshop
Sec
Classroom activities
Room: Biblioteca Antiga

Eduarda Nunes
Esc. Sec. Emídio Garcia, Bragança

First things first

First impressions may make all the difference and the beginning of the school year is a time to create bonds and establish bounds. This workshop includes several

activities that aim at starting the year off on the right foot. We’ll go through class situations in a game, some video excerpts, a humorous text.

Workshop
Bas/Sec/TA
Classroom activities/Materials dvlp/ Teacher training
Room: 12

Susana Araújo
Pearson Longman

“Fun English 4 kids!”: 1 blog, 1 podcast, 3 classes

Com esta comunicação pretende-se partilhar uma experiência centrada no uso das novas tecnologias na sala de aula, envolvendo alunos do 1ºCEB. Partindo das temáticas propostas nas “Orientações Programáticas”, iremos apresentar sugestões de actividades para integrar o currículo no *blog/podcast* e estratégias para manter a participação dos alunos, criando contextos de comunicação autênticos.

Talk
Primary
Classroom activities
Room: 7

10h30 – 11h00

Coffee-break

11h00 – 12h00

Jacqueline Harding
Cambridge University Press

Technology2teach teens

Technological advances can offer new and exciting opportunities for teenagers, as well as fresh and challenging new tools for teachers. In this session, we aim to take advantage of some award winning CD-ROM material both for individual and classroom use, and demonstrate how it can be effective for your students.

Workshop
Sec
Classroom activities
Room: Biblioteca Antiga

Raquel Morais

Voicing the text – the transforming power of words

Tired of having your students rolling their eyes each time they read a text? This session presents a set of motivating classroom activities that explore the relationship between reading, writing and speaking. Hopefully I will show you the transforming power of words and a text’s contribution to the construction of an autonomous critical student.

Talk
Bas
Classroom activities
Room: 12

Américo Dias
EB 2,3/Sec. Clara de Resende, Porto

Ready, steady... teach...

Most teachers in 1º ciclo say they need a time to get pupils quiet until they start their class. The idea is ... Start your class and they’ll be with you!

Workshop
Primary
Classroom activities
Room: 7

12h15 – 13h15

Mark Daubney
ESE de Leiria

You scratch my back and... - Keeping teachers and pupils motivated

Why are learners not motivated? Is it English or all disciplines? What can we do, as teachers, to get pupils involved in our classes? It’s not easy for many teachers